

Comune di Napoli  
Area Trasformazione del Territorio  
Servizio Valorizzazione della Città Storica

**VERBALE DI SEDUTA RISERVATA DEL 08/06/2020**

SELEZIONE DI ESPERTI PER L'AFFIDAMENTO DI INCARICHI PROFESSIONALI E/O DI  
COLLABORAZIONE NELL'ATTUAZIONE DEL PROGETTO "CIVIC ESTATE" (GIÀ COMMUNITIES)  
- PROGRAMMA DI COOPERAZIONE TERRITORIALE URBACT III, 2014-2020

\*\*\*\*\*

L'anno duemilaventi il giorno 8 del mese di Giugno, alle ore 10.00 in Napoli, negli uffici del Servizio Valorizzazione della Città Storica, sito in Napoli, in Largo Torretta, 19, si è riunita la Commissione di gara come di seguito:

- Arch. Salvatore Napolitano, Dirigente del Servizio Valorizzazione della Città Storica, in qualità di Presidente;
- Arch. Roberta Nicchia, Funzionario Tecnico del Servizio Valorizzazione della Città Storica, in qualità di commissario;
- Arch. Marina Orlando, Istruttore Tecnico Direttivo del Servizio Valorizzazione della Città Storica, in qualità di commissario.


Oggetto della seduta è la selezione di esperti per l'affidamento di incarichi professionali e/o di collaborazione nell'attuazione del progetto "Civic eState" (già *Communities*) - Programma di Cooperazione Territoriale URBACT III, 2014-2020, in riferimento alla short list approvata con determina dirigenziale senza impegno di spesa n. 7 del 16/04/2020.

La Commissione prende atto di quanto riportato nell'avviso pubblico all'art.4 "Requisiti specifici di ammissibilità e requisiti preferenziali", all'art. 7 "Affidamento degli incarichi" e all'art. 10 "Condizioni contrattuali", ossia che:

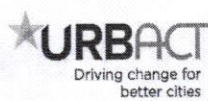
**ART. 4 - REQUISITI SPECIFICI DI AMMISSIBILITÀ E REQUISITI PREFERENZIALI**

*Per ciascuno dei profili professionali sono stabiliti i seguenti requisiti specifici di ammissibilità, nonché i seguenti requisiti preferenziali per l'attribuzione degli incarichi:*

*Profilo n. 1 – Esperto junior in web project management  
Requisiti specifici di ammissibilità*

 1





- *Esperienza lavorativa documentata di almeno 2 anni nelle attività di web projecting per conto di enti pubblici, aziende private, associazioni e/o beni comuni (in caso di incarichi coincidenti, i relativi periodi non sono cumulabili per il raggiungimento degli anni di esperienza richiesti).*

*Requisiti preferenziali*

- *Diploma di laurea di secondo livello (o vecchio ordinamento) conseguito presso Università Italiane o titolo di studio conseguito all'estero (e riconosciuto equipollente in base ad accordi internazionali) in materia informatica, ingegneria informatica e delle telecomunicazioni, Scienze della Comunicazione, Design della Comunicazione Visiva;*

- *Esperienze documentate di co-progettazione, lavoro collaborativo, cooperazione e partecipazione al percorso dei beni comuni;*

- *Esperienza lavorativa documentata in progetti comunitari nel settore comunicazione.*

*Profilo n. 2 – Esperto junior in web content editing e social media management*

*Requisiti specifici di ammissibilità*

- *Esperienza lavorativa documentata di almeno 2 anni nelle attività di web content editing, community management e social media management per conto di enti pubblici, aziende private, associazioni e/o beni comuni (in caso di incarichi coincidenti, i relativi periodi non sono cumulabili per il raggiungimento degli anni di esperienza richiesti);*

*Requisiti preferenziali*

- *Diploma di laurea di secondo livello (o vecchio ordinamento) conseguito presso Università Italiane o titolo di studio conseguito all'estero (e riconosciuto equipollente in base ad accordi internazionali) in materie umanistiche, Scienze della Comunicazione, Relazioni Pubbliche, Giornalismo;*

- *Esperienze documentate di co-progettazione, lavoro collaborativo, cooperazione e partecipazione al percorso dei beni comuni;*

- *Esperienza lavorativa documentata in progetti comunitari nel settore comunicazione.*

*Profilo n.3 – Esperto in traduzione in lingua inglese*

*Requisiti specifici di ammissibilità*

- *Esperienza lavorativa documentata di almeno 2 anni nelle attività di traduzione in lingua inglese di contenuti destinati alla fruizione on line per conto di enti pubblici, aziende private, associazioni e/o beni comuni (in caso di incarichi coincidenti, i relativi periodi non sono cumulabili per il raggiungimento degli anni di esperienza richiesti);*

*Requisiti preferenziali*

- *Diploma di laurea di secondo livello (o vecchio ordinamento) conseguito presso Università Italiane o titolo di studio conseguito all'estero (e riconosciuto equipollente in base ad accordi internazionali) in materie umanistiche, Lingua e letteratura inglese;*

- *Titoli attestanti la padronanza della lingua inglese scritta e parlata corrispondente al livello "C2" del Quadro comune di riferimento per la conoscenza delle lingue (QCER-CEFR).*

*Profilo n. 4 – Esperto in urbanistica partecipata e programmi innovativi di rigenerazione urbana*

*Requisiti specifici di ammissibilità*

- *Esperienza lavorativa documentata di almeno 2 anni in attività di urbanistica partecipata e programmi innovativi di rigenerazione urbana con una particolare attenzione al coinvolgimento delle comunità locali, per conto di enti pubblici, aziende private, associazioni e/o beni comuni (in caso di incarichi coincidenti, i relativi periodi non sono cumulabili per il raggiungimento degli anni di esperienza richiesti);*

*Requisiti preferenziali*





- Diploma di laurea di secondo livello (o vecchio ordinamento) conseguito presso Università Italiane o titolo di studio conseguito all'estero (e riconosciuto equipollente in base ad accordi internazionali) in architettura, pianificazione urbanistica, ingegneria civile;
- Esperienza lavorativa documentata in attività di analisi, ricerca e consulenza sulla legislazione urbanistica (preferibilmente in materia di autorecupero e autocostruzione) in Italia e in Europa;
- Esperienza lavorativa documentata in progetti comunitari nel settore urbanistica partecipata e rigenerazione urbana.

#### **ART. 7 - AFFIDAMENTO DEGLI INCARICHI**

Eventuali incarichi professionali ai soggetti inseriti nella short list saranno conferiti mediante determina dirigenziale, sulla base degli specifici fabbisogni di supporto ed affiancamento di volta in volta occorrenti.

I suddetti incarichi saranno affidati, ad insindacabile giudizio dell'Amministrazione Comunale, ai candidati iscritti nella short list, la cui esperienza e le cui competenze saranno giudicate maggiormente pertinenti rispetto agli incarichi da affidare, di volta in volta in base alle esigenze individuate, nonché in base alla valutazione comparativa dei curricula e, dunque, delle esperienze/attività pregresse già maturate e del possesso o meno dei requisiti preferenziali richiesti.

L'Amministrazione si riserva, inoltre, la possibilità di integrare la valutazione dei candidati mediante un colloquio che verterà su:

- ✓ Disponibilità e motivazione dei candidati;
- ✓ Attitudine al lavoro di gruppo;
- ✓ Discussione del curriculum presentato;
- ✓ Conoscenza della lingua inglese.

L'affidamento degli incarichi avverrà secondo la procedura di cui all'art. 36 comma 2 let.a), del Dlgs. n. 50/2016 e s.m.i.

#### **ART. 10 - CONDIZIONI CONTRATTUALI**

Le modalità di espletamento di ciascuno degli incarichi eventualmente conferiti, saranno disciplinate da apposite convenzioni stipulate in forma scritta, ai sensi della vigente normativa in materia.

Il corrispettivo dell'incarico sarà determinato sulla base delle caratteristiche dell'attività da espletare, della capacità professionale necessaria e dell'impegno richiesto.

Atteso che, sulla base della verifica dei requisiti di ammissibilità, risultano approvati i seguenti elenchi dei candidati "ammessi" alla short list, che riportano i nominativi dei professionisti in ordine anagrafico, ordinati secondo i quattro "profili professionali" previsti dall'avviso pubblico:

#### **PROFILO. 1 - Esperto junior in web project management**

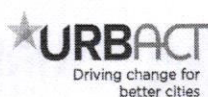
##### **Candidato ammesso**

- ✓ Valerio Figliuolo

#### **PROFILO. 2 - Esperto junior in web content editing e social media management**

##### **Candidati ammessi**

- ✓ Luigi Bergantino



- ✓ Roberto Cirillo
- ✓ Luca Di Costanzo
- ✓ Domenico Di Frenna
- ✓ Andrea Lodato
- ✓ Bruno Martirani
- ✓ Dario Oropallo
- ✓ Giovanni Pagano
- ✓ Michela Palmieri
- ✓ Gaetano Quattromani
- ✓ Raffaele Romano
- ✓ Maria Serena Scafuri
- ✓ Sergio Sciambra
- ✓ Roberto Sciarelli

### **PROFILO. 3 - Esperto in traduzione in lingua inglese**

#### **Candidati ammessi**

- ✓ Ana Sofia Acosta Alvarado
- ✓ Maria Francesca De Tullio
- ✓ Annalisa Lista

### **PROFILO. 4 - Esperto in urbanistica partecipata e programmi innovativi di rigenerazione urbana**

#### **Candidati ammessi**

- ✓ Jessica Abbate
- ✓ Alessandra Basile
- ✓ Chiara Franca Maria Belingardi
- ✓ Martina Bosone
- ✓ Ivana Cucca
- ✓ Gaia Daldanise
- ✓ Miriam Di Nardo
- ✓ Emanuele Ericca
- ✓ Luisa Fatigati
- ✓ Fabio Landolfo
- ✓ Antonia Marano
- ✓ Guido Picardi
- ✓ Antonio Pone





- ✓ Carlo Ricci
- ✓ Giuliana Sandulli
- ✓ Giuseppe Schiavone
- ✓ Lorenzo Tripodi

Valutato che si richiede al Comune di Napoli, ai sensi della documentazione contrattuale sottoscritta nell'ambito del progetto "Civic eState", la gestione delle attività di supporto tematico alle attività locali co-progettate dall'URBACT Local Group, così come riportato nel "Piano di Azione Locale per consolidare l'esperienza della rete dei Beni Comuni di Napoli", approvato in data 21 Aprile 2020, a conclusione della fase di co-progettazione, e pubblicato sulla pagina web istituzionale dedicata al progetto (<http://www.comune.napoli.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/40034>).

Considerato che tra le attività locali co-progettate dall'URBACT Local Group rientrano:

- la realizzazione di un sito web condiviso della rete dei beni comuni napoletana, ad opera di una redazione costituita da n. 7 professionisti da selezionare nell'ambito della short list tra i profili di esperti in "web project management (profilo 1)", "web content editing e social media management (profilo 2)" e "traduttori in lingua inglese (profilo 3)", ciascuno con un compenso pari a 3.000 euro al lordo di rivalsa del contributo previdenziale, I.V.A. e ritenuta d'acconto (21.000 euro lordi in totale per la redazione), ed incaricati delle seguenti mansioni (*vedi azioni 1.1, 1.3, 1.4 del Piano di Azione Locale*):
  - progettazione, realizzazione e manutenzione per il primo anno (fino a giugno 2021) del sito web multilingue della rete dei beni comuni napoletana;
  - realizzazione e gestione di un archivio digitale on-line di documenti e materiali vari prodotti dalla rete dei beni comuni napoletana;
  - produzione, caricamento e aggiornamento dei contenuti fissi e mobili del sito web;
  - ideazione e produzione di contenuti multimediali nuovi (anche audio-video) per il sito web;
  - traduzione in lingua inglese dei principali contenuti del sito web e di materiali vari relativi

 5  




alla rete dei beni comuni;

- promozione della massima visibilità del sito web e della rete dei beni comuni napoletana sui canali social al fine di costruire un network di valore con influencers e stakeholders, informare la community e stimolare la conversazione attraverso i social network;
- promozione della rete dei beni comuni napoletani in Italia e in Europa, a partire dalla rete Civic eState;
- realizzazione e continuo aggiornamento del calendario degli eventi (programmazione settimanale), che pubblicizzi gli eventi e le attività promosse dalla rete dei beni comuni;
- lancio di una attività condivisa dalla rete dei beni comuni di Napoli in maniera sinergica;
- la restituzione di “casi pilota” e “buone pratiche” di co-progettazione e realizzazione di interventi ordinari e straordinari sui beni comuni, attraverso la produzione di una documentazione condivisa del processo e dei suoi risultati (uno o più prodotti multimediali) ad opera di un esperto in “web content editing e social media management (profilo 2)”, per un compenso di 3.000 euro al lordo di rivalsa del contributo previdenziale, I.V.A. e ritenuta d'acconto (*vedi azioni 2.1 e 2.2 del Piano di Azione Locale*);
- la ricerca comparata, ad opera di un esperto in “urbanistica partecipata e programmi innovativi di rigenerazione urbana (profilo 4)”, di aspetti legislativi innovativi relativi ad interventi di autorecupero e autocostruzione introdotti da altre amministrazioni italiane ed europee, e la stesura di linee guida per realizzare innovazioni procedurali in materia anche nel Comune di Napoli, per un compenso di 3.600 euro al lordo di rivalsa del contributo previdenziale, I.V.A. e ritenuta d'acconto (*azione 2.3 del Piano di Azione Locale*);

Valutato che tutte le attività sopra menzionate sono riconducibili ai profili professionali previsti dalla short list approvata, si procede a valutare i candidati iscritti nella short list, a partire dai profili professionali 1 “Esperto junior in web project management”, 2 “Esperto junior in web content editing e social media management” e 3 “Esperto in traduzione in lingua inglese”. Per ognuno dei candidati ammessi agli elenchi relativi ai primi tre profili professionali, si valuta innanzitutto il possesso dei requisiti preferenziali rispetto ai parametri indicati nelle tabelle, così come di seguito riportato:





PROFILO. 1 - Esperto junior in web project management				
Requisiti preferenziali				
Candidato/a	Diploma di laurea di secondo livello (o vecchio ordinamento) conseguito presso Università Italiane o titolo di studio conseguito all'estero (e riconosciuto equipollente in base ad accordi internazionali) in materia informatica, ingegneria informatica e delle telecomunicazioni, Scienze della Comunicazione, Design della Comunicazione Visiva (punteggio: laurea= 3; master=4; dottorato=5)	Esperienze documentate di co-progettazione, lavoro collaborativo, cooperazione e partecipazione al percorso dei beni comuni (punteggio da 0 a 5)	Esperienza lavorativa documentata in progetti comunitari nel settore comunicazione (punteggio da 0 a 5)	punteggio totale
Valerio Figliuolo	0	5	0	5/15

PROFILO. 2 - Esperto junior in web content editing e social media management				
Requisiti preferenziali				
Candidato/a	Diploma di laurea di secondo livello (o vecchio ordinamento) conseguito presso Università Italiane o titolo di studio conseguito all'estero (e riconosciuto equipollente in base ad accordi internazionali) in materie umanistiche, Scienze della Comunicazione, Relazioni Pubbliche, Giornalismo (punteggio: laurea= 3; master=4; dottorato=5)	Esperienze documentate di co-progettazione, lavoro collaborativo, cooperazione e partecipazione al percorso dei beni comuni (punteggio da 0 a 5)	Esperienza lavorativa documentata in progetti comunitari nel settore comunicazione (punteggio da 0 a 5)	punteggio totale
Luigi Bergantino	0	3	0	3/15
Roberto Cirillo	5	5	3	13/15
Luca Di Costanzo	0	0	0	0/15
Domenico Di Frenna	0	0	3	3/15
Andrea Lodato	0	5	0	5/15
Bruno Martirani	0	3	0	3/15
Dario Oropallo	3	5	0	8/15
Giovanni Pagano	0	0	0	0/15
Michela Palmieri	3	0	2	5/15
Gaetano Quattromani	0	5	0	5/15
Raffaele Romano	0	5	2	7/15
Maria Serena Scafuri	4	0	0	4/15
Sergio Sciambra	0	5	0	5/15
Roberto Sciarelli	3	5	3	11/15

*[Handwritten signatures]*



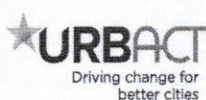
PROFILO. 3 - Esperto in traduzione in lingua inglese			
Requisiti preferenziali			
Candidato/a	Diploma di laurea di secondo livello (o vecchio ordinamento) conseguito presso Università Italiane o titolo di studio conseguito all'estero (e riconosciuto equipollente in base ad accordi internazionali) in materie umanistiche, Lingua e letteratura inglese (punteggio: laurea= 3; master=4; dottorato=5)	Titoli attestanti la padronanza della lingua inglese scritta e parlata corrispondente al livello "C2" del Quadro comune di riferimento per la conoscenza delle lingue (QCER-CEFR) (punteggio da 0 a 5)	Punteggio totale
Ana Sofia Acosta Alvarado	4	3	7/10
Maria Francesca De Tullio	5	5	10/10
Annalisa Lista	4	0	4/10

Si procede, quindi, ad una seconda valutazione comparativa dei curricula del profilo 2, al fine di valutare le esperienze/attività pregresse già maturate e selezionare gli esperti la cui esperienza e le cui competenze siano maggiormente pertinenti rispetto agli incarichi da affidare, in base alle esigenze individuate. Si concorda di valutare soltanto i candidati che abbiano totalizzato un minimo di 5 punti nell'ambito della precedente valutazione del possesso dei requisiti preferenziali.

Si riporta di seguito la tabella relativa alla seconda valutazione comparativa dei curricula rispetto alle competenze prevalenti dei candidati:

PROFILO. 2 - Esperto junior in web content editing e social media management			
Candidato/a	Punteggio rispetto al possesso dei requisiti preferenziali	Punteggio rispetto alle competenze prevalenti (punteggio da 0 a 5)	Punteggio totale
Roberto Cirillo	13	3	16
Roberto Sciarelli	11	4	15
Dario Oropallo	8	2	10
Raffaele Romano	7	3	10
Gaetano Quattromani	5	4	9
Andrea Lodato	5	3	8
Michela Palmieri	5	2	7
Sergio Sciambra	5	2	7





Sulla base del punteggio totale ottenuto e sulla base delle competenze specifiche prevalenti, si approvano i seguenti elenchi degli esperti selezionati per ricoprire gli incarichi professionali e/o di collaborazione nell'attuazione del progetto "Civic eState", che riportano i nominativi dei professionisti in ordine anagrafico:

- ✓ Redazione del sito web condiviso della rete dei beni comuni napoletana, costituita da n. 7 esperti ( *vedi azioni 1.1, 1.3, 1.4 del Piano di Azione Locale*):

Profilo 1 - Esperto junior in web project management: Valerio Figliuolo;

Profilo 2 - Esperto junior in web content editing e social media management: Roberto Cirillo; Andrea Lodato; Dario Oropallo; Gaetano Quattromani; Roberto Sciarelli ;

Profilo 3 - Esperto in traduzione in lingua inglese: Maria Francesca De Tullio;

- ✓ Restituzione di "casi pilota" e "buone pratiche" di co-progettazione e realizzazione di interventi ordinari e straordinari sui beni comuni, attraverso la produzione di una documentazione condivisa del processo e dei suoi risultati (uno o più prodotti multimediali), ad opera di n1 esperto in " web content editing e social media management (profilo 2)" (*vedi azioni 2.1 e 2.2 del Piano di Azione Locale*):

Profilo 2 - Esperto junior in web content editing e social media management: Raffaele Romano

Approvati gli elenchi degli esperti selezionati per ricoprire gli incarichi professionali e/o di collaborazione nell'attuazione del progetto "Civic eState", relativamente ai profili professionali 1 "Esperto junior in web project management", 2 "Esperto junior in web content editing e social media management" e 3 "Esperto in traduzione in lingua inglese", si rimanda ad una successiva seduta della Commissione la selezione dell'esperto in "urbanistica partecipata e programmi innovativi di rigenerazione urbana", in attuazione del medesimo progetto. Il Presidente dichiara conclusa la seduta alle ore 16,40.

Del che è verbale, letto, confermato e sottoscritto.

Il Presidente arch. Salvatore Napolitano

I Commissari

Arch. Roberta Nicchia

Arch. Marina Orlando